

## Sfigmomanometro elettronico

## Electronic Sphygmomanometer

## Sphygmomanomètre électronique

## Esfigmomanómetro Electrónico

## Sfigmomanómetro eletrônico

## Elektronisches Sphygmomanometer

## Sfigmomanometr elektronicny

## Ηλεκτρικό Πισόμετρο

## Elektronický sfgmomanometr

## Elektronički sfigmomanometar

## Elektronski sfigmomanometer

## Elektronický tlakomer

## Elektronikus vérnyomásmérő

<b>MAGYAR</b>
---------------

**FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

Jelen eszköz használatá előtt kérjük, figyelmesen olvassa el mind a "Használati útmutatót", mind a "FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKAT" a megfelelő használat érdekében. Az ebben a szakaszban felsorolt biztonsági övintézkedések jelen eszköz helyes használatának elősegítésére szolgálnak és megakadályozzák, hogy sérülést okozzon magának vagy más személyeknek. A biztonság garantálása érdekében elengedhetetlen, hogy kövessen minden előírt utasítást és információt.

- Rendeltetészerű használat: az emberi test vérnyomásának mérése.
- Az áramütés-védelem típusával kapcsolatban: **BELSŐ TÁPELLÁTÁSSAL RENDELKEZŐ KÉSZÜLÉK**.
- Az áramütés elleni védelem besorolás szerint: **I** **BF** TÍPUSÚ ÁLKALMAZOTT ALKATRÉSZ.
- Víz behatolása elleni védelem: **IP21**.
- Működési mód: **FOLYAMATOS MŰKÖDÉS**.
- Fontos, hogy az eszközt száraz környezetben tartsa.
- Az elemeket tartsa gyermekektől távol. Véletlen leírés esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Ez a használati útmutató nem tartalmaz műszaki dokumentumokat, áramkört rajzokat, alkatrészs listát vagy kalibrálási leírást. Ezen dokumentumok igénylése esetén a vendék a gyártóhoz kell fordulnia.
- Ennek az eszköznek a használata nem káros, nem okoz irritációt vagy allergés reakciót.
- Ez az eszköz nem helyettesítheti az orvosi diagnózist.
- Az eszköz élettartama három év.
- Alacsony tápfeszültség esetén haladéktalanul cserélje ki az elemeket. Ennek elmaradása esetén pontatlan mérési eredményt kaphat.
- Súlyos baleset esetén a felhasználónak vagy a betegnek azt haladéktalanul jeleznie kell a gyártó és az illetékes hatóság felé.

**ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓ**

**Termék neve:** Elektronikus vérnyomásmérő

**Rendeltetési cél:** Az elektronikus vérnyomásmérő felöltött szisztolés és diasztolés vérnyomásának és pulzusszámának mérésére szolgk nem invaziv módszerrel, amelyben a felső kar köré egy felújható mandzsettát csatlakoztatunk.

**Javallat:** Az emberi test vérnyomásának időszakos mérése a felkaron.

**Célzott betegcsoport:** Felnőttek.

**Célfelhasználók:** Profesionális egészségügyi személyzet, laikusok.

**Ellenjavallatok:**

- Szívritmuszavarban szenvedők nem használhatják a terméket.
- A termék csecsemőkön, újszülötteken és terhes nőkn nem használható.
- A saját akaratukat kifejezni képtelen személyek nem használhatják a terméket.
- Klinikai előnyök: A vérnyomás mérése az emberi test állapotának diagnosztizálása érdekében.

Rendeltetészerű használati környezet: Egészségügyi intézmény, otthoni környezet.

Eltarthatósági idő: 3 év

**JELLEMZŐK**

Egység	Hgmm/kPa
Kijelzési mód	LED oszlop és digitális LED kijelző
Mérés módja	Szetoszkópia
Mérési tartomány	Nyomás: (0-300) Hgmm (0-40) kPa <p>Pulzusszám: (30-200) szíverés/perc</p>
Minimális skála	LED oszlop: 2 Hgmm (0,26 kPa); <p>Numerikus kijelző: 1 Hgmm (0,13 kPa)</p>
Pontosság	Nyomás: ±3 Hgmm ( ±0,4 kPa ) <p>Pulzusszám: ±5%-on belülü</p>
Nyomás alá helyezés módja	Kézi működtetés
Nyomás kiengedésének módja	Kézi működtetés levegő kieresztő szeleppel
Túlnyomás figyelmeztetés	Amikor a nyomás 315 Hgmm (42 kPa) feletti, a LED oszlop teteje villog
tápellátás	DC4.5 V; 3 db AA alkáli elem
Üzemi körülmények	Hőmérséklet.: 10 <span> </span> °C~40 <span> </span> °C
Tárolási és szállítási feltételek	Hőmérséklet.: -20 <span> </span> °C~55 <span> </span> °C
Légnyomás	500 hPa~1060 hPa
súly	Kb. 584 g (mandzsetta és elem nélkül)
Mandzsetta mérete	480 mm x 145 mm
Alkalmas az alábbi kar kerületre	220 mm-320 mm
Áramütés elleni védelem	Belső tápellátással rendelkező készülék. BF-típusú alkalmazott alkatrészt.
Tartozék	Mandzsetta, felfúvó pumpa, használati útmutató

**Működtetés**

Nyissa ki a gép felület és csatlakoztassa a rövid csövet az elemtartó tetején található levegő bemeneti nyílásba. Ezután csatlakoztassa a cső másik végét a mandzsetta légárnáljához. Tegye az elemeket az elemtartóba. A gép bekapcsolásához nyomja meg az ON/OFF gombot, a gép várakozási idő nélkül, azonnal működni kezd. A gép a levelesásokat mind Hgmm-ben, mind kPa-ban meg tudja jeleníteni. Amikor a gépet bekapcsolja, a levelesősk Hgmm-ben jelennek meg. A kPa-ra váltáshoz nyomja meg a bekapcsoló gombot és tartsa lenyomva 3 másodpercig.

A gép háttérvilágítással rendelkezik. Az energiatakarékosság érdekében a világítás automatikusan kikapcsol, ha a nyomás 20 Hgmm alá esik és legalább 5 percig marad így, amikor belső tápellátást használ. Azonban, ha a nyomás 20 Hgmm felett marad, a világítás nem kapcsol ki, hanem bekapcsolva marad, amíg a tápellátás ki nem kapcsol. Ha késleltetnie kell a kikapcsolást 5 perccel, fújja fel a mandzsettát 20 Hgmm fölé és így még 5 percig bekapcsolva marad. A gép az USB porton keresztül külső áramforrásra is csatlakoztatható. Ebben az esetben az automatikus kikapcsoló funkció nem engedélyezett sem a háttérvilágítás, sem a gép részére.
A gép két kijelzővel rendelkezik: egy LED oszloppal és egy numerikus kijelzővel. A LED oszlop a 0-300 Hgmm (0-40 kPa) közötti levelesásokat jeleníti meg. Amikor a nyomás 315 Hgmm (42 kPa) feletti, a LED oszlop teteje villog. Ebben az esetben ki kell kapcsolni a gépet, ki kell engedni a levegőt a mandzsettából és újra kell indítani a gépet. A numerikus kijelző tápellátás jelet mutat "×" jel, Hgmm vagy kPa. Ha megjelenik a "×" jel, ki kell cserélni az elemeket.

**Méreti utasítások**

- Mielőtt levelesná a vérnyomásmát, pihenjen körülbelül 10-15 percig és maradjon csendes és nyugodt.
- Zavarókor győződjön meg arról, hogy a LED zsvintes csík (---) és a numerikus kijelző ablak (o) le vannak nullázva és stabilak.
- A vérnyomást általában a jobb karon méri. Ehhez vegyen le minden ruhát, amely gátolja a felső karon történő mérést és cavarja a mandzsettát egyenletesen a kar köré. Ügyeljen arra, hogy a karcsonttól 2-3 cm-el fejjebb helyezze el. A mandzsetta szorításának megfelelően kell lennie, a kar és a mandzsetta közé egy vagy két ujnak be kell férnie. Miután rátette a szetoszkópot a könyökahajlati artériára, pumpáljon levegőt a pumpába, amíg el nem éri a 150 Hgmm-220 Hgmm (20-30 kPa) nyomást. Miután elérte a kívánt nyomást, a pumpán lévő légszelep lazításával lassan engedje ki a levegőt. A nyomásérés során figyeljen, mikor hallja meg az első, tiszta pulzus hangot - ez az érték lesz a szisztolés nyomás leveasvott értéké. Folytassa a nyomás kiengedését, amíg a pulzus hangja el nem tűnik vagy meg nem változik, ez lesz a diasztolés nyomás leveasvott értéke. Ha a nyomás 20 Hgmm (2,6 kPa) alá esik, a pulzusszám megjelenik a numerikus kijelző ablakában. A pontos pulzusszám méréshez 4-5 Hgmm/mp sebességgel kell kiengedni a levegőt a mandzsettából.
- Amennyiben nem biztos a vérnyomásmérés pontosságában, azt javasoljuk, hogy pihenjen 10-15 percig, majd próbálja meg ismét a vérnyomásmérést. Ha a vérnyomása túl alacsony vagy túl magas, akkor az rendellenes és javasoljuk, hogy további vizsgálatokhoz forduljon orvoshoz.

**A vérnyomással kapcsolatos általános tudnivalók**

Az orvosi és egészségügyi ismeretek elterjedésével a vérnyomásmérő háttartások ezirenek lett része. A vérnyomás méréské gyakran pozitív szerepet játszik a szívbetegségek, a fejjel kapcsolatos betegségek és a vérerek betegéének megelőzésében.

- Vérnyomás

A vér érekekben haladáskor nyomást gyakorol a véredény falára, ezt nevezzik vérnyomásnak. Az általánosan vérnyomásnak nevezett nyomás valójában az artéria vérnyomása. A véredényben folyó vér nyomódere. Szisztolés nyomás: Amikor a vér a szivból az artériába folyik, az artériában lévő nyomás a legmagasabb, ezt hívják szisztolés nyomásnak. (Legmagasabb nyomásnak is nevezik.)

Diasztolés nyomás: Amikor a szív kitágul, az érfal rugalmassága miatt a vér továbbra is előre áramlik. De a vérnyomás leesik. A nyomást diasztolés nyomásnak hívják. (Legalacsonyabb értéknek is nevezik.)

Pulzussyomás: A szisztolés és a diasztolés nyomás különbségét pulzussyomásnak nevezzük.

- A vérnyomás normál értéke és a variációval kapcsolatos klinikai tanácsok
- Egy egészséges felnőtt szisztolés vérnyomása 90-140 Hgmm (12-18 kPa), a diasztolés vérnyomása 60-90 Hgmm (8-12 kPa) között mozog. A pulzussyomás 30-40 Hgmm (4-5,3 kPa) közötti.
- A gyermekek átlagos vérnyomását az alábbiak szerint lehet kiszámítani: életkor x 2 + 80 = szisztolés nyomás (Hgmm). A szisztolés nyomás 2/3-a a diasztolés nyomás.

A vérnyomás a korral emelkedik. 40 éves kor után, minden tizedik évben a szisztolés nyomás 10 Hgmm-el (1,3 kPa) nő, míg a diasztolés nyomás változatlan marad. A két kar vérnyomása közötti 5-10 Hgmm-nyi (0,67-1,3 kPa) eltérés normális. Fiziológiai állapotban a vérnyomás rggel alacsonyabb, míg este, sportolás vagy étkezés után magasabb. A vérnyomás kissé lesüllyed meleg környezetben, míg hideg környezetben kissé megemelkedik. Ezen kívül az idegesség, az izgalom, az alkoholtartalmú italok és a dohányzás megnemelik a vérnyomást.

**Magas vérnyomás**

Ha a szisztolés nyomás 160 Hgmm-rel (21,3 kPa) egyenlő vagy annál magasabb, a diasztolés nyomás pedig 95 Hgmm (12,6 kPa), akkor magas vérnyomásnak nevezzük. (Ha a fentiek közül csak az egyik áll fenn, azt is magas vérnyomásnéként definiáljuk.) Kritikus magas vérnyomás Ha a diasztolés nyomás 90 Hgmm (12 kPa) feletti, de 95 Hgmm (12,6 kPa) alatti vagy ha a szisztolés nyomás 140 Hgmm (18,6 kPa) feletti, de 160 Hgmm (21,3 kPa) alatti, akkor mindkét esetben kritikus magas vérnyomástól beszélünk. A korábbi szabványának megfelelően a kritikus magas vérnyomás magas vérnyomás marad.

**Karbantartás és megelőzések**

- Pumpálás közben ügyeljen arra, hogy a nyomás ne légje túl a 320 Hgmm-t (42 kPa).
- Ne sértsé meg a felületet, a pumpát és a légpárnát éles eszközökkel.
- Ne helyezze a gépet közvetlen napfényre, nedves, poros vagy korrozív gázokkal teltített környezetbe.
- Amikor lezárja a vérnyomásmérő tokját, a pumpát és a levegő kiengedő szelepet a tok legmagasabb részébe tegye, a deformáció megelőzése érdekében.
- A gépet vízbe és semleges mosószerbe mártott pamut ruhával tisztítsa, majd száraz ruhával törölje meg. Ne használjon benzint, gázt vagy hasonló oldószert a tisztításhoz.
- Ha hosszabb ideig nem használja az eszközt, a szivárgás vagy meghibásodás megelőzése érdekében vegye ki az elemeket.
- Amennyiben nem tartja be az utasításokat vagy a helyes működtetési módszereket, vállalatunk nem tehető felelőssé az ezel kapcsolatos minőségbeli problémáékért.

**Függelék: EMC szabvány információ.**

Figyelmeztetés: A BK1018-at nem szabad más berendezések mellett vagy egymásra rakva használni. Abban az esetben, ha egymás melletti vagy egymásra helyezett használat szükséges, a BK1018-at meg kell figyelni, hogy ellenőrizze a normál működést abban a konfigurációban, amelyben használni fogják.
A BK1018 különleges színtekésztek igényel az EMC tekintetében, és a felhasználót kézikönyvben megadott EMC információk szerint kell teleíteni és üzembe helyezni; A használatban lévő BK1018 érzékeny lehet a hordozható és mobil rádiófrekvenciás kommunikációból, például a mobiltelefonokból származó elektromágneses interferenciára.

1.1 **Útmutató és a gyártói nyilatkozatok – elektromágneses kibocsátások**

A BK1018 az alábbiakban meghatározott elektromágneses környezetben történő használatra készült. A BK1018 vásárlójának vagy felhasználójának biztosítania kell, hogy ilyen környezetben használja.

Kibocsátási vizsgálat	Megfelelőség	Elektromágneses környezet - útmutató
RF kibocsátás CISPR 11	1. csoport	A BK1018 RF energiát csak belső funkcióihoz használ. Ezért az RF kibocsátás alacsony, és nem valószínű, hogy interferenciát okoz a közelben lévő elektronikus berendezésekkel.
RF kibocsátás CISPR 11	B osztály	
Harmonikus kibocsátások IEC 61000-3-2	Nem értelmezhető	A BK1018 alkalmas minden olyan létesítményben történő használatra, amely nem háztartási, és amely közvetlenül csatlakozik háztartási célú épületekkel ellátó nyilvános kifesztésűgé áramellátó hálózathoz.
Feszültség ingadozások/esések (flicker) Kibocsátások IEC 61000-3-3	Nem értelmezhető	

1.2 **Útmutató és gyártói nyilatkozatok – elektromágneses zavar­tűrés**

A BK1018 az alábbiakban meghatározott elektromágneses környezetben történő használatra. A BK1018 vásárlójának vagy használójának meg kell gondoskodnia arról, hogy a készüléket ilyen környezetben használják.

Zavar­tűrés vizsgálat	IEC 60601 Vizsgált szint	Megfelelőségi szint	Elektromágneses környezet - útmutató
Elektrosztatikus kislés (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 6 kV kontakt +/- 8 kV levegő	+/- 6 kV kontakt +/- 8 kV levegő	A padlónak fából, betonból vagy kerámiából kell lennie. Ha a padlóburkolat műanyag, akkor a relatív páratartalomnak legalább 30%-nak kell lennie.
Tápellátás frekvencia (50/60 Hz) mágneses IEC 61000-4-8	3A/m	3A/m	Az ipari frekvenciájú mágneses mező erőssége a tipikus kereskedelmi vagy kórházi környezetre jellemző szintnek feleljen meg.

A BK1018 nem csak árnyékolt helyen használható és nem életfunkciókat támogató eszköz. A vezetett RF és a sugárzott RF vizsgálat az alábbi szabványon alapul.

Zavar­­tűrés vizsgálat	IEC 60601 vizsgálati szint	Megfelelőségi szint
Vezetett RF IEC 61000-4-6 <p>RF sugárzás IEC 61000-4-3</p>	3 V (rms) <p>150 kHz - 80 MHz <p>3 V/m <p>80 MHz - 2,5 GHz</p></p></p>	3 V (rms) <p> <p>3 V/m</p></p>

▬ **Ártalmatlanság:** Tilos a terméket a háttartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A felhasználásának gondoskodnia kell a selejtezése váró készülékek ártalmatlanításáról az elektromos és elektronikus készülékek újrahazostására kijelölt gyűjtőhelyeken történő leadással

**GIMA JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK**

A 12 hónapos Gima B2B standard jóttállás érvényes

	<b>IT</b> - Data di fabbricazione <b>GB</b> - Date of manufacture <b>FR</b> - Date de fabrication <b>ES</b> - Fecha de fabricación <b>PT</b> - Data de fabrico <b>DE</b> - Herstellungsdatum <b>PL</b> - Data produkcji <b>RO</b> - Data fabricației <b>GR</b> - Ημερομηνία παραγωγής <b>CZ</b> - Datum výroby <b>HR</b> - Datum proizvodnje <b>SI</b> - Datum proizvodnje <b>SK</b> - Dátum výroby <b>HU</b> - Gyártás dátuma <b>SA</b> - تاريخ التصنيع
	<b>IT</b> - Fabbricante <b>GB</b> - Manufacturer <b>FR</b> - Fabricant <b>ES</b> - Fabricante <b>PT</b> - Fabricante <b>DE</b> - Hersteller <b>PL</b> - Producent <b>RO</b> - Producător <b>GR</b> - Παραγωγός <b>CZ</b> - Vyrobcce <b>HR</b> - Proizvođač <b>SI</b> - Proizvajalec <b>SK</b> - Výrobca <b>HU</b> - Gyártó <b>SA</b> - الشركة المصنعة
	<b>IT</b> - Conservare al riparo dalla luce solare <b>GB</b> - Keep away from sunlight <b>FR</b> - À conserver à l'abri de la lumière du soleil <b>ES</b> - Conservar al amparo de la luz solar <b>PT</b> - Guardar ao abrigo da luz solar <b>DE</b> - Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern <b>PL</b> - Przechowywać z dala od światła słonecznego <b>RO</b> - A se păstra ferit de razele soarelui <b>GR</b> - Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία <b>CZ</b> - Skladujte mimo slunečního světla <b>HR</b> - Čuvati zaštićeno od sunčeve svjetlosti <b>SI</b> - Hraniti zaščiteno pred sončno svetlobo <b>SK</b> - Skladujte mimo slnečného svetla <b>HU</b> - Napfénytől védve tárolandó <b>SA</b> - يحفظ بعيدًا عن ضوء الشمس
	<b>IT</b> - Conservare in luogo fresco ed asciutto <b>GB</b> - Keep in a cool, dry place <b>FR</b> - À conserver dans un endroit frais et sec <b>ES</b> - Conservar en un lugar fresco y seco <b>PT</b> - Armazenar em local fresco e seco <b>DE</b> - An einem kühlen und trockenen Ort lagern <b>PL</b> - Przechowywać w suchym miejscu <b>RO</b> - A se păstra într-un loc răcoros și uscat <b>GR</b> - Διατηρείται σε όψροστο και στεγνό περιβάλλον <b>CZ</b> - Skladujte na větraném a suchém místě <b>HR</b> - Čuvati na hladnom i suhom mjestu <b>SI</b> - Hraniti na suhem in hladnem mestu <b>SK</b> - Skladujte na chladnom a suchom mieste <b>HU</b> - Száraz, hűvös helyen tárolandó <b>SA</b> - يحفظ في مكان بارد وجاف
	<b>IT</b> - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso <b>GB</b> - Caution: read instructions (warnings) carefully <b>FR</b> - Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) <b>ES</b> - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente <b>PT</b> - Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente <b>DE</b> - Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen <b>PL</b> - Ostrzeżenie - Zobacz instrukcję obsługi <b>RO</b> - Atentie: Cititi și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare <b>GR</b> - Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (επιεικέειες) <b>CZ</b> - Pozor: Pečlivě si přečtete a dodržujte pokyny (varování) k použití <b>HR</b> - Pozor: Pročitajte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za upotrebu <b>SI</b> - Pozor: Preberite in skrbno sledite navodilom (opozorilom) za uporabo <b>SK</b> - Pozor: Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny na použítie (varstrahy) <b>HU</b> - Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) <b>SA</b> - التحذير: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية
	<b>IT</b> - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea <b>GB</b> - Authorized representative in the European community <b>FR</b> - Représentant autorisé dans la Communauté européenne <b>ES</b> - Representante autorizado en la Comunidad Europea <b>PT</b> - Representante autorizado na União Europeia <b>DE</b> - Autorisierter Vertreter in der EG <b>PL</b> - Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej <b>RO</b> - Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene <b>GR</b> - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στη Ευρωπαϊκή Ένωση <b>CZ</b> - Zplnomocnený zástupce v Evropském společenství <b>HR</b> - Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici <b>SI</b> - Pooblaščen zastopnik za Evropsko skupnost <b>SK</b> - Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve <b>HU</b> - Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben <b>SA</b> - ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي
	<b>IT</b> - Seguire le istruzioni per l'uso <b>GB</b> - Follow instructions for use <b>FR</b> - Suivez les instructions d'utilisation <b>ES</b> - Siga las instrucciones de uso <b>PT</b> - Siga as instruções de uso <b>DE</b> - Folgen Sie den Anweisungen <b>PL</b> - Patrz podrecznik użytkownika <b>RO</b> - Respectați instrucțiunile de utilizare <b>GR</b> - Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης <b>CZ</b> - Postupujte podle návodu k použití <b>HU</b> - Slijedite upute za uporabu <b>SI</b> - Upoštevajte navodila za uporabo <b>SK</b> - Postupujte podľa návodu na použitie <b>HU</b> - Kövesse a használati utasításokat <b>SA</b> - اتبع التعليمات للاستخدام
	<b>IT</b> - Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 <b>GB</b> - Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 <b>FR</b> - Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 <b>ES</b> - Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 <b>PT</b> - Dispositivo médico em conformidade com o regulamento (UE) 2017/745 <b>DE</b> - Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 <b>GR</b> - Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745 <b>PL</b> - Wyrob medyczny zgodny z Rozporządzeniem (UE) 2017/745 <b>CZ</b> - Zdravotnický prostředek v souladu s nařízením (EU) č. 2017/745 <b>SE</b> - Den medicintekniska produkten överensstämmer med förordning (EU) 2017/745 <b>FI</b> - Lääkinnällinen laite, joka vastaa asetusta (EU) 2017/745 <b>SI</b> - Medicinski pripomoček, skladen v uredbu (EU) 2017/745 <b>SK</b> - Zdravotnícka pomôcka v súlade s nariadením (EU) 2017/745 <b>RO</b> - Dispozitiv medical conform regulamentului (UE) 2017/745 <b>NL</b> - Medisch hulpmiddel in overeenstemming met verordening (EU) 2017/745 <b>HR</b> - Medicinski proizvod sukladan propisu (EU) 2017/745 <b>HU</b> - A 2017/745/EU rendeletnek megfelelő orvostechnikai eszköz <b>DK</b> - Mediscinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 <b>BG</b> - Медицински уdstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 <b>LT</b> - Medicinis prietaisais, atitinkantis reglamenta (ES) 2017/745 <b>LV</b> - Medicīniska ierīce, kas atbilst Regulai (ES) 2017/745 <b>EE</b> - Määrusele (EU) 2017/745 vastav meditsiinsiseade <b>SA</b> - جهاز طبي مطابق مع التوجيه (UE) 2017
	<b>IT</b> - Codice prodotto <b>GB</b> - Product code <b>FR</b> - Code produit <b>ES</b> - Código producto <b>PT</b> - Código produto <b>DE</b> - Erzeugniscode <b>CZ</b> - Numer katalogowy <b>RO</b> - Cod produs <b>GR</b> - Κωδικός προϊόντος <b>CZ</b> - kód výrobku <b>HR</b> - Sifra proizvoda <b>SI</b> - Koda izdelka <b>SK</b> - kód výrobku <b>HU</b> - Termékkód <b>SA</b> - كود المنتج
	<b>IT</b> - Numero di lotto <b>GB</b> - Lot number <b>FR</b> - Numéro de lot <b>ES</b> - Número de lote <b>PT</b> - Número de lote <b>DE</b> - Chargennummer <b>PL</b> - Kod partii <b>RO</b> - Număr de lot <b>GR</b> - Αριθμός παρτίδας <b>CZ</b> - Číslo šarže <b>HR</b> - Broj serije <b>SI</b> - Številka partije <b>SK</b> - Číslo šarže <b>HU</b> - Tételzám <b>SA</b> - رقم الدرجة
	<b>IT</b> - Parte applicata di tipo BF <b>GB</b> - Type BF applied part <b>FR</b> - Appareil de type BF <b>ES</b> - Aparelho de tipo BF <b>PT</b> - Aparato de tipo BF <b>DE</b> - Gerätetyp BF <b>PL</b> - Z częściq typu BF <b>RO</b> - Componentă aplicată de tip BF <b>GR</b> - Συσκευή τύτου BF <b>CZ</b> - Přílošná část typu BF <b>HR</b> - Prilimljeni del tipa BF <b>SI</b> - Namešćeni del tipa BF <b>SK</b> - Aplikovaná časť typu BF <b>HU</b> - BF típusú alkalmazott rész <b>SA</b> - جهاز من النوع BF
	<b>IT</b> - Numero di serie <b>GB</b> - Serial number <b>FR</b> - Numéro de série <b>ES</b> - Número de serie <b>PT</b> - Número de série <b>DE</b> - Seriennummer <b>PL</b> - Numer seryjny <b>RO</b> - Număr de serie <b>GR</b> - Ζεαριθμός αριθμός <b>CZ</b> - Sériové číslo <b>HR</b> - Serijski broj <b>SI</b> - Serijska številka <b>SK</b> - Číslo série <b>HU</b> - Sorozatszám <b>SA</b> - الرقم التسلسلي
	<b>IT</b> - Dispositivo medico <b>GB</b> - Medical Device <b>FR</b> - Dispositif médical <b>ES</b> - Producto sanitario <b>PT</b> - Dispositivo médico <b>DE</b> - Medizinprodukt <b>PL</b> - Wyrob medyczny <b>RO</b> - Dispozitiv medical <b>GR</b> - Ιατροτεχνολογικό προϊόν <b>CZ</b> - Zdravotnický prostředek <b>HR</b> - Medicinski uređaj <b>SI</b> - Medicinski pripomoček <b>SK</b> - Zdravotnícka pomôcka <b>HU</b> - Orvostechnikai eszköz <b>SA</b> - جهاز طبي
	<b>IT</b> - Grado di protezione dell'involucro <b>GB</b> - Covering Protection rate <b>FR</b> - Degré de protection de l'enveloppe <b>ES</b> - Tasa de protección de cobertura <b>PT</b> - Grau de proteção do invólucro <b>DE</b> - Deckungsschutzrate <b>PL</b> - Stopień ochrony obudowy <b>RO</b> - Grad de protecție asigurată prin carcasă <b>GR</b> - Δεκτηός σφραγισμένος <b>CZ</b> - Stupeň krytí <b>HR</b> - Stupanj zaštite kućišta <b>SI</b> - Stopnja zaščitne ohišja <b>SK</b> - Stupeň ochrany krytu <b>HU</b> - A csomagolás védelmi szintje <b>SA</b> - مؤشر الغلاية
	<b>IT</b> - Smaltimento RAEE <b>GB</b> - WEEE disposal <b>FR</b> - Disposition DEEE <b>ES</b> - Disposición WEEE <b>PT</b> - Disposição REEE <b>DE</b> - Beseitigung WEEE <b>PL</b> - Oddzielną zbiorca dia tego urządzenia <b>RO</b> - Eliminare DEEE <b>GR</b> - Διάθεση WEEE <b>CZ</b> - Likvidace OEEZ <b>HR</b> - Zbrinjavanje OEEO-a <b>SI</b> - Odstranjevanje OEEO <b>SK</b> - Likvidácia podľa OEEZ <b>HU</b> - RAEE szerinti ártalmatlanítás <b>SA</b> - التخلص WEEE
	<b>IT</b> - Importato da <b>GB</b> - Imported by <b>FR</b> - Importé par <b>ES</b> - Importado por <b>PT</b> - Importador por <b>DE</b> - Eingeführt von <b>PL</b> - Importowane przez <b>RO</b> - Importat de <b>GR</b> - Εισαγωγική από <b>CZ</b> - Doveneno uživatelem <b>HR</b> - Uvezeno od strane <b>SI</b> - Uvozil <b>SK</b> - Dovážal <b>HU</b> - Importáltat <b>SA</b> - مستورد عن طريق
	<b>IT</b> - Limite di temperatura <b>GB</b> - Temperature limit <b>FR</b> - Limite de température <b>ES</b> - Límite de temperatura <b>PT</b> - Limite de temperatura <b>DE</b> - Temperaturgrenzwert <b>PL</b> - Granica temperatury <b>RO</b> - Limită de temperatură <b>GR</b> - Όριο θερμοκρασίας <b>CZ</b> - Uchovávejte při teplotě mezi a °C <b>HR</b> - Čuvati između u °C <b>SI</b> - Hranite pri temperaturni med in °C <b>SK</b> - Uchovávaťe pri teplote od do °C <b>HU</b>